

DOMFRONT

L'église Notre-Dame-sur-l'Eau

Notre-Dame-sur-l'Eau church



© Club Photo Domfront

Association pour la Restauration du Château de Domfront (ARCD)

Mairie de Domfront
Place de la Roirie - 61700 DOMFRONT
Tél : 02 33 38 47 84
www.arcd.new.fr

OFFICE DE TOURISME DU BOCAGE DOMFRONTAIS, DU PASSAIS ET DU PAYS D'ANDAIN

12 place de la Roirie - 61700 DOMFRONT
Tél : 02 33 38 53 97 - Fax : 02 33 37 40 27
info@ot-domfront.com
www.ot-domfront.com



L'Histoire

Située près d'un gué ancien, sur la rivière Varenne, en contrebas du château, l'église Notre-Dame fut à la fois l'église paroissiale primitive de Domfront et un prieuré de l'abbaye de Lonlay. Le bâtiment actuel date de la fin du XI^{ème} ou du début du XII^{ème} siècle, même si l'église ne fut officiellement consacrée qu'en 1156. Elle a sûrement remplacé un édifice plus ancien.

Elle a reçu des personnages célèbres : les souverains anglo-normands lors de leurs séjours à Domfront (Henry II Plantagenêt, Richard Cœur-de-Lion), les rois de France en pèlerinage vers le Mont-Saint-Michel (saint Louis en 1256, Louis XI en 1475). Aliénor d'Aquitaine a baptisé sa fille Aliénor à Domfront, ici ou dans la chapelle du Château.

Le sanctuaire a subi des épreuves : pillages et incendies pendant la guerre de Cent-ans, puis par Montgomery et les protestants, notamment en 1568. Lors de la Révolution, l'église est transformée en magasin à fourrage puis en usine à salpêtre, une filature de coton est prévue.

Sa démolition est envisagée en 1826. En 1836, quatre des six travées de la nef et les bas-côtés sont effectivement abattus pour faire passer la route, malgré le plaidoyer de Prosper Mérimée, Inspecteur Général des Monuments Historiques. En 1840, il l'inscrit sur sa toute première liste des Monuments Historiques. En 1944, enfin, l'église est victime des bombardements. Elle a été restaurée avec soin depuis.

Historical Facts

Located near an ancient ford on the river Varenne, overlooked by the castle, Notre-Dame church was both the early parish church and a priory of Lonlay abbey. The present building dates back to the turn of the 12th century, since it was consecrated in 1156. It must have replaced a more ancient edifice.

The church received the visit of many historical characters such as the Anglo-Norman kings when they stayed in Domfront (Henry II Plantagenet, Eleanor of Aquitaine, Richard the Lion-Heart, John Lackland), Thomas Becket, Louis IX of France (saint-Louis) and others on their pilgrimage to Le Mont-St-Michel. Eleanor of Aquitaine had her daughter Alienor christened here or in the chapel of the castle.

This sanctuary has been through many hard times : looting and arson during the Hundred Years War then by Montgomery and the Huguenots especially in 1568. In the course of the French Revolution it was turned into a saltpetre workshop and a fodder storeroom.

So that in 1826, pulling it down was envisaged. In 1836, 4 out of 6 bays of the nave and the 2 aisles were demolished to make room for the new road in spite of protests from the Chief Inspector of Historical Monuments, Prosper Mérimée. He had it listed on his very first survey of Historical Monuments in 1840. Finally it was damaged by allied bombing in 1944. Since then, it has been carefully restored.

L'Extérieur

Les murs sont dotés de contreforts plats. Celui du transept nord est surmonté d'une statue : d'après la légende, il s'agit de Guillaume de Bellême, fondateur de l'abbaye de Lonlay, implorant les passants de prier pour son salut.



© OT Domfront

Le portail occidental est encadré par trois petites colonnes aux chapiteaux ornés d'entrelacs. Le tympan n'est pas décoré.

Dans la nef, les arcades qui donnaient accès aux bas-côtés détruits ont été murées. Le chevet, intact, est admirable avec ses encadrements de fenêtres décorées, le cordon de billettes, la corniche à modillons courant sous le toit et les oculi au-dessus des chapelles orientées. Le clocher, avec son rang d'arcatures aveugles que surmontent des baies géminées est une merveille d'équilibre et de mesure.

The Outside

The walls are fairly simple with flat reinforcements. There is however a statue on the buttress of the north arm of the transept. Legend has it that it represents a begging and praying William of Bellême.

The front porch is flanked by 3 columns terminated by capitals carved with interlaces. The tympanum is undecorated.

Along the nave, the now walled-in arcades allowed access to the destroyed aisles. The admirable chancel is intact with its decorated window surrounds, the billet mouldings and consoled cornice running under the roof and oculi above the chapels. The tower is exquisitely poised and restrained with its row of blind arcades surmounted by twin windows.

L'Intérieur

A l'intérieur, si la nef est austère, le chœur est décoré par deux registres d'arcatures aveugles dont les chapiteaux sont également décorés.

Il y a des peintures murales du XII^{ème} siècle et les photographies de repeints du XIII^{ème} siècle dans les chapelles, une Vierge polychrome du XIV^{ème} à l'entrée du chœur et des statuettes en bois du XVII^{ème} siècle dans le transept. Le gisant, de style médiéval est également du XVII^{ème} siècle comme les quelques pierres tombales de nobles domfrontais (les autres ont été disposées à l'extérieur).

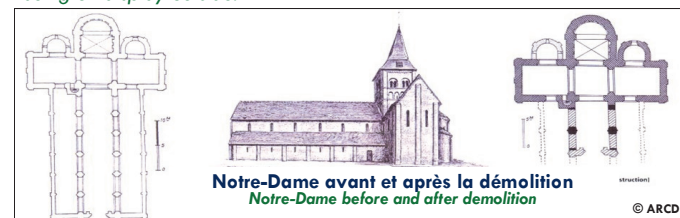
The Inside

Inside, whereas the nave is austere, the chancel is decorated by two sets of blind arcading whose capitals are also adorned.

The church contains mural paintings of the 12th century and photographs of those of the 13th century that covered them in the chapels. Also remarkable are a polychrome virgin mother of the 16th century, wooden statuettes of saints, a recumbent effigy in a medieval style, all of the 17th century and several tombstones of Domfront noblemen, others being on display outside.



© OT Domfront



Notre-Dame avant et après la démolition
Notre-Dame before and after demolition

© ARCD

**L'église Notre-Dame-sur-l'Eau est accessible
gratuitement tous les jours de 9 h à 18 h.**
Entrance to the church Notre-Dame-sur-l'Eau
is free and allowed from 9 am to 6 pm

LONLAY L'ABBAYE

L'abbaye Notre-Dame-de-Lonlay

Notre-Dame-de-Lonlay abbey



© Club Photo Domfront

Association pour la Restauration du Château de Domfront (ARCD)

Mairie de Domfront
Place de la Roirie - **61700 DOMFRONT**
Tél : 02 33 38 47 84
www.arcd.new.fr

OFFICE DE TOURISME DU BOCAGE DOMFRONTAIS, DU PASSAIS ET DU PAYS D'ANDAIN

12 place de la Roirie - **61700 DOMFRONT**
Tél : 02 33 38 53 97 - Fax : 02 33 37 40 27
info@ot-domfront.com
www.ot-domfront.com



L'Histoire

L'abbaye est fondée vers 1020 par Guillaume I^{er} de Bellême avec de vastes donations. Les premiers moines sont originaires de l'Abbaye bénédictine de Fleury-sur-Loire et priaient la Vierge pour le salut de l'âme de Guillaume.

Bien que les terres pauvres génèrent des revenus limités, d'importantes constructions sont réalisées : une église abbatiale et des prieurés (Domfront, Alençon, St-Laurent-de-Beaumesnil, Goul, les-Moutiers-en-Cinglais).

Après la conquête de 1066, Lonlay reçoit les prieurés de Folkestone (Kent) et St-Andrew-de-Stogursey (Somerset). L'histoire de l'Abbaye est mal connue. Les archives ont été perdues suite à de nombreux pillages et incendies :

- Pendant la Guerre de Cent-ans, en 1417-1418, par des Anglais.
- Lors du grand incendie d'octobre 1533.
- Lors du nouvel incendie le 31 mars 1574 par les Protestants.

Historical Facts

The Abbey was founded towards 1020 by William 1st of Bellême and generously endowed. The first monks came here from the Benedictine Abbey of Fleury-sur-Loire and had to pray for Guillaume's soul salvation.

Although set on poor soil, various buildings were soon erected : an abbey church and various priories (Domfront, Alençon, St-Laurent-de-Beaumesnil, Goul, les-Moutiers-en-Cinglais).

After the Conquest of 1066, it received the priories of Folkestone (Kent) and St-Andrew of Stogursey (Somerset). The history of the abbey is not well known as the archives have been lost following numerous lootings and fires :

- During the Hundred Years War in 1417-1418 by the English.
- In the great fire of October 1533.
- In yet another fire on 31 March 1574 by the Huguenots.

L'Architecture

Les croisillons du transept sont ornés d'arcatures aveugles séparées par des colonnettes surmontées de chapiteaux en granite. Le fond du croisillon sud fut remanié au XVII^{ème} siècle pour construire un escalier monumental à balustres qui conduisait au dortoir des moines. Le fond du croisillon nord a été reconstruit.



Les bases de l'ancienne tour-lanterne sont constituées par des piles cruciformes flanquées de colonnettes géminées. Les chapiteaux romans présentent deux séries : d'abord des chapiteaux assez frustes en granite. Ensuite, 11 chapiteaux exceptionnels en calcaire blanc. Certains montrent des personnages conduisant des bœufs, une femme foulant un homme à terre, un cavalier armé, des oiseaux s'affrontant ...

Le chœur gothique fut édifié en deux fois : d'abord, le chœur, le premier étage et le déambulatoire, puis, au XIV^{ème} siècle est construit un étage supplémentaire de fenêtres très hautes et un mur polygonal entourant le tout et formant 11 chapelles rectangulaires couvertes par le même toit que le déambulatoire.

De l'édifice, il ne reste donc qu'un petit porche gothique, un transept roman et un grand chœur gothique. Les fouilles ont mis en évidence l'existence de 3 églises qui se sont succédées sous le chœur actuel. D'abord une petite église romane peut-être contemporaine de la fondation, puis deux chœurs romans plus vastes du XII^{ème} siècle.

De l'église romane, il ne reste que le transept, dans lequel s'ouvraient de chaque côté les absidioles (chapelles orientées), comme à Notre-Dame-sur-l'Eau. Le clocher est sans doute une reconstruction sur l'emplacement de la tour-lanterne suite à l'incendie de 1533. La nef a disparu très tôt, peut-être aux alentours du XV^{ème} siècle. Elle était longue et étroite, et s'étendait sur la place.

The Architecture

The arches of the transept are adorned with blind arcading supported by slender columns crowned by granite capitals. The end part of the south transept was altered in the 17th century to accommodate the monumental banister staircase which led to the monks' dormitory. The end of the north transept has been rebuilt.

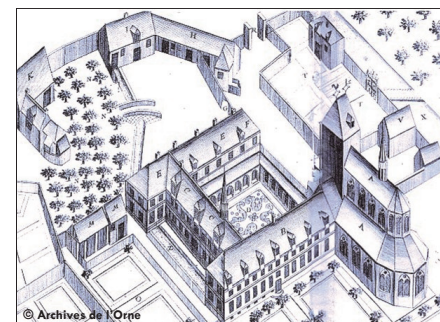
The base of the old lantern tower stands on cross-shaped composite piers flanked by small twin columns. Two types of Romanesque capitals can be seen on the transept : rather plain granite ones and 11 exceptional capitals made of white limestone. Some show characters leading rams, a woman trampling a falling man, an armed rider, fighting birds ...

The gothic choir was erected in two stages. First, the choir itself, the first storey and the ambulatory. Then, in the 14th century, an additional storey was built with very high windows and a polygonal wall surrounding 11 rectangular chapels, covered by the same roof as the ambulatory.

Of the edifice only a small gothic porch, a Romanesque transept and a large gothic chancel remain. Excavations have uncovered the existence of 3 churches that were successively built under the present choir. A small Romanesque church, possibly contemporary with the foundation, then two larger Romanesque chancels in the 12th century.

Only the Romanesque transept remains from which small chapels radiated as in Notre-Dame-sur-l'Eau. The present tower was probably rebuilt on the site of the lantern tower following the fire of 1533.

The long and narrow nave which extended on to the present square disappeared early, probably around the 15th century.



© Archives de l'Orne

© Club Photo Domfront

© Club Photo Domfront

**L'abbaye Notre-Dame-de-Lonlay est accessible
gratuitement tous les jours de 8 h à 19 h.**

*Entrance to the abbey Notre-Dame-de-Lonlay
is free and allowed from 8 am to 7 pm*